

OBCINAĆ (37) *vb impf*

o oraz a jasne.

inf obcinać (4). ◇ *praes 1 sg* obcinam (22). ◇ *3 sg* obcina (3). ◇ *3 pl* obcinają (5). ◇ *praet 3 sg f* obcinała (1). ◇ *3 pl m pers* obcinali (1). ◇ *part praes act* obcinając (1).

Sł stp brak, Cn notuje, Linde XVII – XVIII w.

1. *Tnqć lub zadając cios ostrzem oddzielać część od całości; caedere Vulg (18) : Mqcz 377b; Circuncido –Obrzezuję, wkoło obcinam. Calep 197a, 829b.*

obcinać co (10): Decaeumino – Wierzch ztracam, obcinam. Calep 289a; Emanco – Ręce obcinam. Calep 358a. Cf Zwrot.

obcinać co z czego (1): drudzy obćinali gąłazki z drzew/ y ná drodze fláli. *WujNT Matth 21/8.*

Zwrot: »obcinać gałęzi(e) (a. gałazki), latorośli« = surculare Mqcz, Calep; defrondare, stringere frondes, sublucere Mqcz; frondare Calep; caedere ramos Vulg [szyk zmienny] (7:1): Surculo, Niepotrzebne á ofchle gąłaski obćinąć. Mqcz 435c, 137d, 198c, 421a; RejZwierc 107; Surculo – Latorośli obcinam. Calep 1036a, 436b; WujNT Matth 21/8.

Przen [co] (3) : Obćina nogi [Sicut succissus pedes]/ krzywdę pije/ kto pożyła rzeczy przez głupiego. BudBib Prov 26/6.

a) *Sprawiać, aby coś ustało (1) : Ná Przełożone zależy rzeczy szkodliwe obćinąć Leop 1.Tim 1 arg.*

b) *Usuwać pewien fragment tekstu [z czego] (1) : A v Lukafzá S. z onych słow ánielńkich: Przetoż y to co się z ciebie národzi święte/ te dwie słowie/ Z ciebie/ Graeckie niektóre obćinają. WujNT przedm 13.*

a. *Odcinać coś przywiązanego, wiszącego [co] (2) : BielKron 417; wiele ich Moskwa z blánkow zbiłá/ obćinając kłodziny zawieszzone StryKron 752.*

2. *Pozbawiać wyodrębniających się części odcinając je; deputare Mqcz, Cn; detondere Calep, Cn; disputare, interputare, supputare Calep; amputare, attondere, dedolare, perputare, putare, stringere, surculare Cn (19) : Praeseco, Naprzód obćinam/ ogłádzam obfiekuyę/ nie dopuścę rogáto rość. Mqcz 377c, 333b, 467b; Enodo – Obcinam, łęki odczinam. Calep 363b, 314b, 332a, 554a, [1035]b.*

obcinać co (2): Frondator, Który drzewá obćina/ Gałęzi vchle odłamuye. Mqcz 137d; Calep 879a.

Przen: Pozbawiać tekst pewnych fragmentów [co] (4) : Heretici pímó boże obćinają WujJud 29 marg [idem Mm2], 153v marg, L15v, Mm2.

a. *Pozbawiać jakiegoś członka odcinając go; okaleczać; mutilare Mqcz, Cn; admutilare Calep, Cn; truncare Mqcz; contruncare, demutilare Calep; depvavare, emancare, obtruncare Cn (5) : Mutilo, Obcinam/ Ochramiam/ Obrzezuyę. Mqcz 239a, 467b; Contruncare Est truncum, vel mutilum reddere – Obcinam Calep 254b, 26a, 305a.*

Synonimy: 1. obrzezować, obsiekować, okrzęsować.

Formacje współrdzenne cf CIAĆ.

Cf OBCINANIE, [OBCINANY], OCINAĆ